



UNIVERSITÀ
DI SIENA
1240

EDIC Siena

La newsletter di Europe Direct

Direttore responsabile:

Daniela Cundrò

Redazione: Angelita Campriani,

Daniela Cundrò, Monica Masti

Ha collaborato: Martina Medori

E-mail: europedirectsiena@unisi.it

Recapiti: via Banchi di Sotto, 55 - Siena

Tel. 0577 232293

Fax 0577 232294

Anno III, n. 8, ago 2015

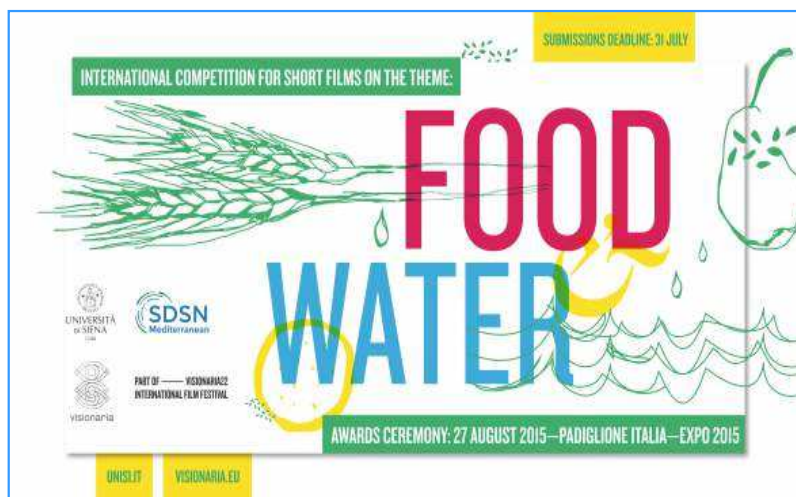
Numero chiuso in redazione: 27 agosto 2015

Stampa: Centro Stampa dell'Università

Registrazione presso il Tribunale di Siena

n. 8 del 27 dicembre 2012

FOOD&WATER: L'UNIVERSITÀ DI SIENA PRESENTE A EXPO 2015



Il 27 agosto l'Università di Siena era presente al Padiglione Italia di Expo 2015 con "Food&Water: International short film festival on sustainability" evento organizzato in collaborazione con il network internazionale SDSN Mediterranean e Visionaria International Film Festival. Durante la prima parte del festival è stata proiettata una selezione di cortometraggi internazionali sul tema del cibo e dell'acqua tratti dal ricco archivio di Visionaria. La seconda parte della giornata ha visto la proiezione dei 10 cortometraggi finalisti del concorso Food&Water: International competition for short films. La giuria, composta da Angelo Riccaboni (rettore dell'Università di Siena e chair di SDSN Mediterranean), Claudio Rossi (docente di Agriculture and Food Chemistry, Università di Siena) ed Emilio Carlo Sapia (videomaker) ha decretato il cortometraggio vincitore che ha ricevuto un premio di 1.000 €. Il programma prevedeva la proiezione di cortometraggi dall'archivio di Visionaria e di cortometraggi dall'archivio dell'ICCG Think Forward Film Festival.

Le proiezioni sono state intervallate da interventi di esperti di SDSN Mediterranean e “Food&Water: International competition for short films on sustainability”.

THE “TEACHER CORNER” SUL SITO EUROPA.EU



Se siete alla ricerca di materiale didattico interessante e stimolante sull’Unione europea visitate il sito Europa.eu e “L’angolo degli insegnanti” che contiene ogni tipo di materiale dedicato alle varie fasce d’età. Sia se intendete insegnare ai vostri studenti cosa fa, come è nata e come opera l’UE, sia se volete discutere sulle politiche dell’UE in modo più dettagliato, online troverete tutta l’ispirazione possibile. Visitate la pagina http://europa.eu/teachers-corner/index_it.htm

TRAVELLING ABROAD, 5 THINGS TO KNOW



Five things you should know when travelling abroad

We all love to travel, but do you know what to do if things go wrong? When there is an emergency, your flight gets cancelled or you lose your passport? There are EU rules in place to make travellers' lives easier. Here are a few key points to remember.

If you are in need of emergency assistance (police, fire, medical):

- **call 112 - this is the free EU - wide emergency phone number which is also used in some countries outside the EU, such as Switzerland and South Africa**

http://europa.eu/youreurope/citizens/travel/safety/emergency/index_en.htm

Don't forget your free European health insurance card which you can get from your national health insurance provider:

- **it entitles foreign travellers to urgent medical aid in all 28 EU member states plus in Iceland, Liechtenstein, Norway and Switzerland**

under the same conditions and at the same cost (which in some countries means free) as people insured in that country.

If your flight, train, bus or boat service is delayed or cancelled, you are entitled under EU rules to:

- **reimbursement in case of a long delay (at least one to five hours, depending on the transport mode), cancellation or denied boarding**
- **assistance (from meals to hotels) while waiting for a delayed journey or rerouting** Learn more about your **passenger rights.**

If you are arrested, lose your passport or need other consular assistance outside the EU, but your country has no diplomatic mission in that country:

- **contact any other EU member state's embassy or consulate**
- **you are entitled to help from them under the same conditions as their nationals**

Last but not least: no need to switch off your phone while in another EU member state because from 1 July 2014 you can talk and surf the internet at a lower cost than before. Learn more about new roaming charges. In addition on 30 June Parliament and Council reached an informal deal to ban roaming fees for making mobile phone calls, sending text messages or using the internet while in another EU country from 15 June 2017.

KEEPING FOOD SAFE

The EU has one of the highest food safety standards in the world – largely thanks to the solid set of EU legislation in place, which ensures that food is safe for consumers. A key tool to ensure the swift flow of cross-border information when risks to public health are detected in the food chain is RASFF – the Rapid Alert System for Food and Feed. Vital information exchanged through RASFF can lead to products being recalled from the market. A robust system that has matured over the years, RASFF continues to show its value to ensure food safety in the EU and beyond. Since June 2014, consumers can use the RASFF consumers' portal which provides the latest information on food recalls and public health warnings in all EU countries. The RASFF annual report 2014 (pdf) demonstrates that the RASFF increasingly focuses on better

collaboration between Member States to deal with serious health risks.

http://ec.europa.eu/food/safety/rasff/docs/rasff_annual_report_2014.pdf

HEALTH IN THE EUROPEAN UNION

Most EU Member States reported an increase in the average number of consultations of medical doctors from 2003 to 2013. In 2013, almost three quarters of the total number of physicians in Estonia and Latvia were women. These and other statistics are among those showcased in Eurostat's latest online publication on "Health in the European Union: facts and figures". The webpage provides a detailed overview of statistics on health in the EU and some data visualisations on the key data arising from them.

The Eurostat online publication "Health in the European Union – facts and figures" provides a detailed overview of statistics on health in the European Union. On the occasion of this release, Eurostat publishes some interesting information as well as some data visualisations on this topic.

DID YOU KNOW...

...that most EU Member States reported an increase in the average number of consultations of medical doctors between 2003 and 2013?

...that in 2013, almost three quarters of the total number of physicians in Estonia and Latvia were women (74% of all physicians)?

Source: Eurostat, Health statistics (date of extraction: 14.07.2015)

<http://ec.europa.eu/eurostat/news/themes-in-the-spotlight>

DIVERSITY CHARTERS ACROSS THE EU

Diversity charters are among the latest in a series of voluntary diversity initiatives aimed at encouraging companies to implement and develop diversity policies. A diversity charter consists of a short document voluntarily signed by a company or a public institution. It outlines the measures it will undertake to promote diversity and equal opportunities in the workplace, regardless of race or ethnic origin, sexual orientation, gender, age, disability and religion. The diversity policies developed within companies adhering to a diversity charter recognise, understand and value people's similarities and differences as representing huge potential sources of innovation, problem-solving, customer focus, etc. The European Commission recognises that diversity charters can contribute to fighting discrimination in the workplace and to promoting equality. Therefore it is funding a platform for EU-level exchange between organisations promoting and implementing national diversity charters. The platform is part of a larger project which aims at supporting voluntary initiatives promoting diversity management in the workplace. The EU-level exchange platform allows the promoters of the existing diversity charters to meet on a regular basis, to share their experiences and develop common tools.

http://ec.europa.eu/justice/discrimination/diversity/charters/index_en.htm

NEWS FROM THE EUROPEAN COMMISSION

Three-year ESM support programme for Greece



The European Commission signs the Memorandum of Understanding (MoU) with Greece for a new stability support programme. Press Conference by Commissioner Arias Cañete on preparation underway ahead of UN Climate Conference (COP 21) in Paris.

The European Commission signed the Memorandum of Understanding (MoU) with Greece for a new stability support programme. The European Stability Mechanism (ESM) will be able to disburse up to EUR 86 billion in loans over the next three years, provided that Greek authorities implement reforms to address fundamental economic and social challenges, as specified in the MoU.

Following months of intense negotiations, the programme will help to lift uncertainty, stabilise the economic and financial situation and will assist Greece in its return to sustainable growth based on sound public finances, enhanced competitiveness, a functioning financial sector, job creation

and social cohesion. The disbursement of funds is linked to progress in delivery. Implementation will be monitored by the Commission, in liaison with the European Central Bank and, wherever possible, together with the International Monetary Fund. This will take the form of regular reviews.
http://ec.europa.eu/news/2015/08/20150820_en.htm

Une réponse européenne à la question des migrations



Le commissaire pour la migration et les affaires intérieures M. Dimitris Avramopoulos a donné une conférence de presse pour expliquer l'action menée par la Commission européenne en soutien à la Grèce dans la gestion de la crise migratoire ainsi qu'à d'autres États membres situés en première ligne, et pour exposer les prochaines étapes de la mise en œuvre des mesures prévues par l'agenda européen en matière de migration. Le commissaire Avramopoulos a déclaré à cette occasion: «Le monde est actuellement confronté à la plus grave crise de

réfugiés depuis la Seconde Guerre Mondiale. L'Europe, quant à elle, s'efforce de faire face à un afflux considérable de personnes cherchant refuge à l'intérieur de nos frontières.»
Le commissaire grec Avramopoulos a souligné le degré d'urgence et l'état de tension dans lequel se trouve le pays. Il a présenté les conclusions opérationnelles immédiates de sa rencontre avec les autorités grecques, exprimant en son nom personnel et au nom de la Commission et de son président, un soutien plein et entier à la Grèce et au peuple grec. «Nous ferons front commun pour répondre aux défis qui se posent à nous – témoignant ainsi de notre solidarité et partageant les responsabilités».

http://ec.europa.eu/news/2015/08/20150814_fr.htm

OPEN CONSULTATIONS

REVIEW OF THE EU SATELLITE AND CABLE DIRECTIVE

INTRODUCTION: Context of the Consultation

There is a well-established framework for the cross-border transmission and reception of broadcasting services across the EU. The Audiovisual Media Services Directive¹ underpins the principle of the freedom to transmit and receive audiovisual media services in the EU. The Satellite and Cable Directive² complements this framework, its objective being to facilitate the clearing of copyright and related rights thereby improving the cross border provision and reception of satellite broadcasting and cable retransmission services in the Internal Market. During the last decade, rapid technological changes and the development of new business models for content distribution have affected the European broadcasting landscape and led to new consumers' viewing patterns.

Consumers increasingly access content, such as sport, movies, and TV series - including broadcasters' programmes - over the internet, and have the choice between broadcasting and on-demand services.

The Commission's Communication on a Digital Single Market Strategy for Europe states that "the Commission will review the Satellite and Cable Directive to assess the need to enlarge its scope to broadcasters' online transmissions and the need to tackle further measures to ensure enhanced cross-border access to broadcasters' services in Europe." Date: From 24/08/2015 to 16/11/2015

<https://ec.europa.eu/digital-agenda/en/news/consultation-review-eu-satellite-and-cable-directive>

Implementation of the Framework Regulation Integrating Business Statistics (FRIBS)

Title: Framework regulation integrating business statistics (FRIBS)

Policy field(s): Economic and Financial Affairs, Statistics

Target group(s): Suppliers of data used for compiling business statistics (enterprises) and all types of users of business statistics, such as researchers, academic institutes, national central banks, national competition authorities, EC services, professional associations, enterprises, etc.

Period of consultation: From 17/08/2015 to 16/11/2015.

Objective of the consultation: In line with the objectives and provisions of the European Statistical Programme (ESP) 2013-2017 and of the Communication from the Commission "on the

production method of EU statistics: a vision for the next decade", the so-called Vision Paper - Eurostat is currently developing a cross-cutting legal framework for the systematic collection, compilation, transmission and dissemination of statistics related to the structure, economic activity, competitiveness, global transactions and performance of the European business sector.

<http://ec.europa.eu/eurostat/about/opportunities/consultations/fribs>

GIORNATA UMANITARIA MONDIALE, LA DICHIARAZIONE DEL COMMISSARIO UE CHRISTOS STYLIANIDES

L'Unione europea, in occasione della Giornata umanitaria mondiale promossa dall'ONU e celebrata il 19 agosto di ogni anno, si impegna a far fronte alle crisi umanitarie e nello specifico a dare sostegno al lavoro e al fondamentale e coraggioso aiuto degli operatori coinvolti nei servizi umanitari.

Questa iniziativa in particolare è dedicata alla memoria delle vittime dell'attentato al quartier generale dell'ONU a Baghdad nel 2003 che provocò la morte di 22 operatori umanitari. «Chi salva altre vite umane non dovrebbe pagare con la vita Con la Giornata umanitaria mondiale commemoriamo il coraggio delle donne e degli uomini morti nello svolgimento di un servizio umanitario. Oggi rendiamo omaggio a tutti gli operatori umanitari che continuano a rischiare la propria vita aiutando chi soffre» ha dichiarato Christos Stylianides, commissario UE per gli aiuti umanitari e la gestione delle crisi.

ANCHE ALTROVE. LISBONA TRA PASSATO E PRESENTE



DI MARTINA MEDORI

Dalla Saudade raccontata nei versi di Fernando Pessoa ai vicoli e le scalinate, dalle piazzette e i giardini di Alfama, cuore della Lisboa-antiga, dalla magia del Fado che risuona dalle tascas (vecchie taverne) per le strette e sterrate stradine di Bairro Alto nasce il particolare fascino di Lisbona. L'antico che riaffiora nel moderno, il vecchio che fa da sfondo al nuovo, la città, con la sua luce e i suoi colori, lo stile vario e dipinto degli azulejos (le piastrelline di terracotta che decorano chiese, piazze e palazzi); qui, dove il tempo a volte sembra fare un passo indietro e uno subito in avanti, i vecchi tram sferragliano e qualche lustrascarpe agli angoli delle strade fanno da scenario al presente, allo scorrere calmo della vita moderna e alla movida dei locali notturni. In questo ambiente così vivo e stimolante ho vissuto il mio Erasmus Placement ma anche un'esperienza di vita. Il contatto con la gente quasi

sempre cordiale e accogliente e il mio stage presso un'associazione di volontariato mi hanno permesso di conoscere più da vicino questo contesto che ricalca esattamente l'impressione che mi dà la città nel suo aspetto, ovvero il costante coesistere di passato e presente.

L'associazione Mais Cidadania che, come molte altre, contribuisce a dare alla Lisbona e al Portogallo di oggi questa identità, con i suoi progetti cerca di coinvolgere tutte le fasce della realtà sociale cittadina. Concentra la propria attenzione ogni giorno su problemi di diverso genere, costituendo in tal modo l'esempio lampante di una grande apertura verso il progresso, pur sempre sullo sfondo di una realtà economica difficile. I progetti ai quali ho partecipato si concretizzavano in uno spazio doposcuola per bambini e ragazzi che trovavano nelle attività pomeridiane svolte ogni giorno non solo uno stimolo a studiare e a seguire i propri impegni scolastici ma anche un luogo d'incontro dove crescere insieme e impiegare il tempo libero in modo costruttivo; ho partecipato, inoltre, a progetti di integrazione per comunità di immigrati e di aiuto e sostegno agli anziani.

Fino a quel momento i progetti realizzati da questa associazione non avevano mai riguardato il mondo della disabilità visiva e, partendo dalla mia esperienza personale di ipovedente, ho potuto contribuire a organizzare attività che includessero in particolare giochi legati all'uso dei cinque sensi. Questo secondo me è il passo che tutti, istituzioni e singoli, dovrebbero compiere per informare ed educare la società e le giovani generazioni sul nuovo e "l'inconsueto", per avvicinarci ancora di più all'integrazione. La possibilità di lavorare in un ambiente totalmente nuovo e un po' diverso dalla realtà italiana mi ha permesso di crescere molto, mostrandomi un'enorme apertura verso il futuro, anche se purtroppo questa si scontra con limiti reali e molto spesso con la concreta impossibilità di realizzare alcuni progetti.

VOTA LA VIGNETTA PER L'EUROPA!

Al via la nuova edizione di “Una vignetta per l’Europa”. Sulla pagina Facebook di Internazionale sono state pubblicate le 44 vignette partecipanti alla nuova edizione del concorso “Una vignetta per l’Europa”, realizzato grazie alla collaborazione tra la Rappresentanza in Italia della Commissione europea, la rivista Internazionale e Voxeurope. Puoi votare la vignetta che secondo te rappresenta al meglio l’attuale situazione politica europea, mettendo “mi piace” sulla vignetta prescelta; non c’è un limite al numero di vignette che ogni persona può votare. La votazione è aperta fino al 13 settembre 2015. Le vignette che avranno ricevuto il maggior numero di voti verranno premiate dal pubblico e dalla giuria del concorso, durante il festival di Internazionale che si svolgerà a Ferrara dal 2 al 4 ottobre 2015.

NEWS FROM EPSO

Financial officers and advisers

The EU Executive Agencies are looking for financial officers and financial advisers to be recruited as contract staff.

As financial officer or adviser, your tasks may include:

- **Budget planning and follow-up and budget information and reporting**
- **Financial coordination and advice, financial analysis and reporting**
- **Financial initiation and/or verification**
- **Financial support**
- **Management of financial information**

- **Preparation and following-up of calls for tender and calls for proposal**

- **Administrative tasks related to assets**

To apply for the financial officer position (function group III), you should have:

- **post-secondary education, or**
- **secondary education and at least three years' relevant professional experience.**

To apply for the financial adviser position (function group IV), you should have:

completed university studies of at least three years attested by a diploma.

Location: Brussels/Luxembourg

http://europa.eu/epso/apply/jobs/cast/2015/finance/index_en.htm

Project/Programme officers and advisers

The EU Executive Agencies are looking for

project/programme officers and project/programme advisers to be recruited as contract staff.

As project/programme officer or adviser, your tasks may include:

- **General programme management : grant cycle management and call for tenders management**
- **Preparation of technical specifications for call for tenders**
- **Evaluation, monitoring and promotion of calls for proposals**
- **Evaluation, monitoring and negotiation of projects**
- **Financial evaluation of projects and programs**
- **Preparation of reports and statistics**
- **Project/programme management support**

Location: Brussels/Luxembourg

Salary: EUR 2 476,74 (function group III) / EUR 3 170,61 (function group IV) (indicative monthly starting salary for a 40-hour working week).

As well as providing support and assistance to new staff for relocation, the EU institutions also offer a comprehensive remuneration package, including pension and health insurance.

http://europa.eu/epso/apply/jobs/cast/2015/projectmanagement/index_en.htm

LETTURE IN EUROPA

**Il giardino persiano
Chiara Mezzalama**



Collana: Dal Mondo

**Area geografica: Autori
italiani**

Estate 1981, una famiglia prepara i bagagli per recarsi in un luogo insolito. Il padre, diplomatico, è stato nominato ambasciatore d'Italia a Teheran. Fin dall'arrivo all'aeroporto i personaggi vengono proiettati in un mondo pieno di violenza,

interdizioni, donne velate di nero, uomini barbuti, soldati armati e su tutti domina la figura potente e inquietante dell' Ayatollah Khomeini. In questa cornice fosca si apre lo spazio incantato del giardino dell'ambasciata, antica residenza di principi persiani, che nasconde misteri e promesse di giochi senza fine, in un tempo fuori dal tempo, laddove ogni rapporto con l'esterno è fortemente compromesso dalla situazione storica e politica dell'Iran di quegli anni.

Romanzo autobiografico, Il giardino persiano racconta la storia di una famiglia alle prese con un paese stravolto dalla rivoluzione islamica e dalla guerra con l'Iraq.

http://www.edizionieo.it/catalogo_visualizza.php?Id=1508

Viaggio nel sale e nel vento **Ilaria Guidantoni**



Oltre Edizioni **Collana: Letture dal mondo**

Un viaggio nel Mediterraneo, nello spazio e nel tempo, attraverso paesi e genti diverse che è un percorso iniziatico: quello di una donna francese, protagonista del libro e voce narrante in presa diretta, alla ricerca di un sé rimasto per troppo tempo inascoltato. Il cammino di Eloïse diventa

metafora dell'esistenza come nomadismo, della ricerca collettiva del senso della vita, dell'Europa che ritrova se stessa solo grazie alle corrispondenze mediterranee della sponda sud del mare nostrum. Pochi minuti bastano a scompaginare la vita di una persona e spalancarle l'opportunità dell'altrove. Il viaggio ci porta da Lione a Marsiglia, la città più meticciosa d'Europa, a spasso per il Nord Africa, dall'Algeria, al Marocco, alla Tunisia rivelandoci che la conoscenza e l'incontro con le vite degli altri sono il dono più originale della quotidianità.

http://www.oltre.it/biblioteca/store/comersus_viewItem.asp?idProduct=3209

LE PRINCIPALI ATTIVITÀ DEL CENTRO EUROPE DIRECT SIENA

Il Centro si rivolge ad amministratori e operatori locali, al mondo delle imprese e del lavoro, e al mondo accademico. L'Europe Direct dell'Università di Siena si occupa, inoltre, di organizzare, in collaborazione con altre istituzioni e associazioni del territorio, iniziative ed eventi volti a sensibilizzare i cittadini e soprattutto a promuovere il dibattito, favorendo la conoscenza delle tematiche legate all'Unione europea.

**Per iscriversi gratuitamente alla newsletter
EDIC SIENA è possibile visitare
la pagina web alla voce www.unisi.it/ateneo/europedirect
inserire il proprio
indirizzo e-mail nel campo apposito.**

